

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	ZUSATZKARTE Typenschreib-Nummer
Lastwagen od. Sattelschlepper (Fahrgestell)	MAGIRUS - DEUTZ	320 M 19 FK (Motor BF8L 413 F)	CH 3199 60

Hersteller	MAGIRUS - DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, Ulm (D)
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "320 M 19 FK./." (FK = Radstand 3800 mm / FKL = 4800 mm; /L = mit Luftfederung) vor Fahrgestellnummer ---
Herstellerplakette	rechts im Einstieg
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich am Längsträger, vor Vorderrad
Motorzeichen	"BF8L 413 F" hinten oben auf Stirnradgehäuse angeklebte Plakette
Hauptimporteur	Hämmerli AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg
Geprüftes Fahrzeug	490.0125.116

Fahrgestell	2	Anzahl Räder	6
Anzahl Achsen	mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe		
Lenkung	siehe EK		
Getriebe	siehe EK		
Anzahl Gänge	Achsantrieb auf Hinterräder		
Betriebsbremse	Druckluft, 2-Kreis, IB, auf alle Räder, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR		
Hilfsbremse	Federspeicher, abstufbar, IB, auf HR, Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil, mech.		
	Löseverr.-Spindel an Zyl. od. 1/2-Umdrehung od. Hammerschlag		
Feststellbremse	Staudruck nicht abstufbar		
Dauerbremse	2 Einfachmanometer + 2 Kontrollampen		
2-Kreis-Kontrolle			

Motor	DEUTZ	Typ	BF8L 413 F
Marke	V (Turbo)	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	8
Kühlung	125	Hub	130
Bohrung	12756	Steuer-PS	64,97
Hubraum	235 DIN	bei U/min	2500
Leistungs-kW	siehe EK	dBA bei U/min	siehe EK
Lärm-Standmessung	1 Topf 900 x Ø 280 mm		
Schalldämpfer			
Abgasprüfung	siehe EK		
Entstörung	---		

Karosserie	Frontlenkerkabine		
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	Tachograph
Sicherheitsgurten	v ---	h ---	---
Unterlegkeil	1/390x160x200 mm	Rückspiegel	2/beidseitig
Diebstahlsicherung	---		
Anzahl Plätze	t 2 / 3	v ---	M --- h ---
Masse	innen	aussen	**
Länge	(7240) 6240	Achsabstand	3800 / (4800)
Breite	2500/2300	Doppelachse	v --- h ---
Höhe	3000	Spurweite	v 1976 h 1725
Leibertang	v 1390	Spurweite	v 1976 h 2010
	h 1050		h 1725 r 1809
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	---	Spurkreis Ø	t 14400 r 14600

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	4100	2550	6650
Nutzlast	(Chassis/Kabine mit Radstand 3800 mm)		
Gesamtgewicht	16000		
Fabnkgarantie	6500(7500)	13000	19000
Reifen gröss	12 R 22.5	12 R 22.5	
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
Tragkraft	6500	11600	
für V max	105	105	
Feigen	22,5 x 8,25	Stahl	
VA-Gar.in()	=Fz. Breite 2,5 m	mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gas Anhängelast gebremst/ungebremst	32000 kg/---		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	51000 kg		
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	103		km/h
gemessen	km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR od. ECR (E)
Abblendlichter	CR od. ECR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) .V= s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markenlichter	v §) s h
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links
Scheibenwischer	2/ Blatt
Wärmvorrichtungen	ACCORSI CH 5 0901 01 + 02 / BOSCH 0 320 143 011 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen od. Sattelschlepper		
Marke und Typ	MAGIRUS - DEUTZ 320 M 19 FK		
Typenscheinnummer	CH	3199 60	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 od. 3	vom
Leergewicht	lt. Waagsch.	Treibstoff	D
Nutzlast	j.n. Aufbau	Steuer-PS	64,97
Gesamtgewicht	16000	Hubraum	12756

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Zus. Lärmdämpfung : Kabinenboden mit schalldämmendem Material ausgekleidet. Absorptionsblenden beidseitig in Radkastenöffnungen (fest an Kabine) sowie beidseitig neben dem Motor (fest am Fahrgestell).
- ** Achsabstand-Varianten : 3200 - 5300 mm.
Achsabstandsänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden; von 3200 - 5300 mm alle 50 mm möglich. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell hinter der Fahrgestell-Nummer ein "M" eingeschlagen.
- + Reifenvarianten : 11.00 R 20, 16 PR, V= 6500 kg (8,0) / H= 11600 kg (8,0), V-max. 105 km/h.
10.00 R 20, 16 PR, V= 6000 kg (7,75) / H= 10900 kg (7,75), V-max. 105 km/h.
11 R 22,5, 16 PR, V= 6000 kg (7,75) / H= 10900 kg (7,75), V-max. 105 km/h.
12.00 R 20, 18 PR, V= 7350 kg (8,5) / H= 13000 kg (8,5), V-max. 105 km/h.
13 R 22,5, 18 PR, V= 7500 kg (8,5) / H= 13000 kg (8,5), V-max. 105 km/h.
- §) Masse, Spurkreis- ϕ , Gewichte, Ausrüstung und Anzahl Plätze sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren. Markierlichter oben am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden. Brems- und Fahrversuche mit 19000 kg geprüft.

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur bei Breite 2,5 m)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	D Fabrikmarke Marque de fabrique MAGIRUS-DEUTZ	C Typ Modell Type Modèle 320 M 19 FK	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3199 60
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
BF 8 L 413 F	m13, FULLER MRT 9513	4,82	86,0	79,0 1875	ab) bb)
BF 8 L 413 F	m13, FULLER MRT 9513	4,82-5,72	x	79,0 1875	ab) bb)
BF 8 L 413 F	m13, FULLER MRT0 9513	4,82-5,72	x	79,0 1875	ab) bb)
BF 8 L 413 F	m16, ZF-16S-130	4,82-5,72	x	79,0 1875	ab) bb)
BF 8 L 413 F	m 8, ZF- 4S-120GP	4,82-5,72	x	79,0 1875	ab) bb)
BF 8 L 413 F	m 8, ZF- 4S-120GP+WSK	4,82-5,72	x	79,0 1875	ab) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **BF 8 L 413 F**

	O		P		O				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,10	bei/à 2500	min-1	k= 0,07	bei/à 2225	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,19	" 1950	"	k= 0,48	" 1675	"	b=	"	"
	k= 0,97	" 1400	"	k= 0,69	" 1125	"	b=	"	"
	BACHARACH =	3,5							

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **03.05.82**

Datum / date: **12.04.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

Lastwagen

MAGIRUS - DEUTZ

diverse

CH 3199 60

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 31.12.1982 /Ba

Ab 1. Januar 1983

Hauptimporteur : IVECO (Schweiz) AG., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Typenschein = Nr. : CH 3199 40 CH 3199 42 CH 3199 45 CH 3199 48
 CH 3199 50 CH 3199 51 CH 3199 52 CH 3199 58
 CH 3199 59 CH 3199 60 CH 3199 61 CH 3199 62